

# ERSTE SCHRITTE

## MULTITERM Pro wM-Bus



Siehe [www.kamstrup.de](http://www.kamstrup.de) für weitere Info

Kamstrup A/S  
 Industrivej 28, Stilling  
 8660 Skanderborg  
 Dänemark  
 Tel: +45 89 93 10 00  
 info@kamstrup.de  
 www.kamstrup.de

1 2 3 4 5 6 7

### Routenauslesung

User1 - 29.08.2011 14:26  
 Kamstrup | MULTITERM Pro

- 1: Routenauslesung
- 2: Manuelle Ausl.
- 3: Suchen
- 4: Routen holen
- 5: Daten senden
- 6: Konfiguration

435 Zähler auf 3 Routen.  
 24 Zähler sind ausgelesen.  
 8 ad hoc Zähler.

Wählen Beenden

Eine Auslesung wird über "Routenauslesung" gestartet.

Die Route wird in PcBase III erstellt. Sie können so viele Routen im Handterminal haben, wie Sie wünschen.

Wählen Sie eine Route, und drücken Sie auf "Auslesung starten".

User1 - 29.08.2011 14:27

Route wählen:

|            |     |
|------------|-----|
| Stilling 1 | 65  |
| Stilling 2 | 14  |
| Stilling 3 | 332 |

24/435 - 6%

Anzahl erledigte Routen : 0/3  
 Zähler mit Infocode : 0

\* Alle Zähler werden angezeigt (T)  
 \* Zur aktuellen Straße gehen, deaktiviert (J)

Auslesung starten Zurück

User1 - 29.08.2011 14:33

Stilling 2 Straßen:

|                   |    |
|-------------------|----|
| Falkevej          | 1  |
| Murseglervej      | 0  |
| Nattergalevej     | 0  |
| Prins Chr. Vænget | 11 |
| Rosenkjær         | 0  |
| Slåenvænget       | 1  |
| Ternevej          | 0  |
| Vagtøvej          | 0  |

24/38 - 63%

Anzahl erledigte Straßen : 5/9  
 Zähler mit Infocode : 0

\* Alle Zähler werden angezeigt (T)  
 \* Zur aktuellen Straße gehen, deaktiviert (J)

Auslesung starten Zurück

Die Reihenfolge ist bei der Erstellung der Route in PcBase III festgelegt worden.

Straßen werden mit der Anzahl von Zählern angezeigt, die noch nicht ausgelesen worden sind.

Im Statusfeld wird die Anzahl von abgeschlossenen Straßen/Gesamtzahl von Straßen angezeigt.

Auf jeder einzelnen Straße werden die Adressen der Zähler sowie die Markierung davon, ob der Zähler ausgelesen ist oder nicht angezeigt.

Im Statusfeld werden die ausgelesenen Daten der jeweiligen Zähler angezeigt.

Durch drücken auf "D" können Sie die Auslesedaten sehen.

User1 - 29.08.2011 14:43

Route wird ausgelesen: Stilling

|                       |
|-----------------------|
| Prins Chr. Vænget 145 |
| Prins Chr. Vænget 147 |
| Prins Chr. Vænget 149 |
| Prins Chr. Vænget 151 |
| Prins Chr. Vænget 153 |
| Prins Chr. Vænget 155 |
| Prins Chr. Vænget 159 |
| Prins Chr. Vænget 161 |

0/11 - 0%

Meter number : 60102995  
 Name :  
 Address : Prins Chr. Vænget 151  
 Note :  
 Meter type : MULTICAL 402  
 Format number : 34419

Auslesung abbrechen Zurück

2 3 4 5 6 7

### Manuelle Auslesung

User1 - 29.08.2011 14:40  
 Kamstrup | MULTITERM Pro

- 1: Routenauslesung
- 2: Manuelle Ausl.
- 3: Suchen
- 4: Routen holen
- 5: Daten senden
- 6: Konfiguration

435 Zähler auf 3 Routen.  
 24 Zähler sind ausgelesen.  
 8 ad hoc Zähler.

Wählen Beenden

Hier können Sie "Manuelle Auslesung" wählen.

"wM-Bus"  
 Wählen Sie zwischen manueller Auslesung von Wasser- oder Wärmezählern.

"Optisch"  
 Bei der Verwendung von optischem Auge sind alle Parameter auslesbar, hierunter auch protokollierte Werte.

"Manuell"  
 Lesen Sie das Display ab, und geben Sie die abgelesenen Werte in das Handterminal ein.

"Ad-hoc-Zähler anzeigen"  
 Zeigt ausgelesenen Zähler an, die nicht im Voraus einer Route auf dem Handterminal hinzugefügt sind.

"Logauslesungen sehen"  
 Sehen Sie die unter "Optisch" protokollierten Werte.

User1 - 29.08.2011 14:41

Ausleseart wählen

1. wM-Bus
2. Optisch
3. Manuell
4. Ad-hoc-Zähler zeigen
5. Logauslesungen sehen

Wählen Zurück

User1 - 30.08.2011 11:42

Enter drücken = Status ändern

Wählen: (A) Alle, (I) Invertieren, (K) Keine

Index  
 Zeitstempel  
 Datum  
 Energie 1 (MWh)

Bestätigen Abbrechen

3 4 5 6 7

### Suchen

User1 - 30.08.2011 09:42  
 Kamstrup | MULTITERM Pro

- 1: Routenauslesung
- 2: Manuelle Ausl.
- 3: Suchen
- 4: Routen holen
- 5: Daten senden
- 6: Konfiguration

435 Zähler auf 3 Routen.  
 24 Zähler sind ausgelesen.  
 8 ad hoc Zähler.

Wählen Beenden

Hier können Sie frei in den eingeleseenen Routen suchen.

Suchen Sie frei in den angezeigten Möglichkeiten.

User1 - 30.08.2011 09:42

Suchen

Suchraum wählen:  
 Adresse

Adresse

Zählernummer  
 Zählertyp  
 Begebenheitscode  
 Info  
 Auslesungstyp  
 Freitext

Suchen Zurück

Suchen Sie in allen eingeleseenen Routen.

User1 - 31.08.2011 12:26

Suchen

Suchraum wählen:  
 Adresse

Suchleiste:  
 Nattergal

Suchen Zurück

Das Suchergebnis wird für alle auf dem Handterminal verfügbaren Routen angezeigt.

User1 - 31.08.2011 12:26

Suchen

- Nattergalevej 1
- Nattergalevej 17
- Nattergalevej 19
- Nattergalevej 20
- Nattergalevej 22
- Nattergalevej 23 B
- Nattergalevej 5
- Nattergalevej 8

Meter number : 60102843  
 Meter reader : User1  
 Time : 2011-08-03T13:17:58  
 E1 Varmeenenergi : 380 kWh  
 V1 Volumen : 19,02 m3

Zurück

Routen holen

User1 - 30.08.2011 09:45  
**Kamstrup | MULTITERM Pro**

- 1: Routenauslesung
- 2: Manuelle Ausl.
- 3: Suchen
- 4: Routen holen**
- 5: Daten senden
- 6: Konfiguration

435 Zähler auf 3 Routen.  
 24 Zähler sind ausgelesen.  
 8 ad hoc Zähler.

Wählen Beenden

So einfach werden die Routen auf Ihren PC übertragen.



Eine Route wird über PcBase III erstellt und auf dem PC gespeichert. Wählen Sie die gewünschten Routen, und drücken Sie auf "Routen laden".

User1 - 19.08.2011 14:33  
**Routen zum Empfang wählen:**

Skanderborg.route  
 Stilling 5.route

Enter drücken, um Datei zu wählen

Routen laden Zurück

Routenbeispiel



Daten senden

User1 - 30.08.2011 09:57  
**Kamstrup | MULTITERM Pro**

- 1: Routenauslesung
- 2: Manuelle Ausl.
- 3: Suchen
- 4: Routen holen
- 5: Daten senden**
- 6: Konfiguration

435 Zähler auf 3 Routen.  
 24 Zähler sind ausgelesen.  
 8 ad hoc Zähler.

Wählen Beenden

Wenn Daten erfasst worden sind, werden sie an den PC zur weiteren Verarbeitung gesendet.



Wählen Sie die abgeschlossenen Routen, die Sie senden möchten, und drücken Sie auf "Dateien senden".

PcTermPro III wird hiernach die Daten einlesen. Die eingelesenen Daten können nachfolgend in PcBase III gesehen und von hier aus in Abrechnungssysteme usw. exportiert werden.

User1 - 30.08.2011 09:57  
**Routen wählen:**

adhoc  
 Stilling 3  
 Stilling 1  
 Stilling 2  
 6004973\_Monthly  
 60054850\_Monthly  
 60054850\_Monthly(1)

Enter drücken, um Datei zu wählen  
 Zählerstatus  
 Ausgelesen : 24  
 Verbleibende : 14  
 Insgesamt : 38

Routen senden Zurück

Arbeitsablauf



Konfigurieren

User1 - 30.08.2011 10:02  
**Kamstrup | MULTITERM Pro**

- 1: Routenauslesung
- 2: Manuelle Ausl.
- 3: Suchen
- 4: Routen holen
- 5: Daten senden
- 6: Konfiguration**

435 Zähler auf 3 Routen.  
 24 Zähler sind ausgelesen.  
 8 ad hoc Zähler.

Wählen Beenden

Hier finden Sie den Werkzeugkasten.



Hier können Sie zwischen der Konfiguration von einem Zähler über optisches Auge oder über Handterminal wählen.

User1 - 30.08.2011 09:59  
**Konfigurieren**

- 1: Zähler über Funk konfigurieren
- 2: Zähler optisch konfigurieren**
- 3: Handterminal konfigurieren
- 4: Engineering Tools

Der Zähler muss angeschlossen sein, bevor Konfiguration über optisches Auge gewählt wird.

Wählen Zurück

User1 - 30.08.2011 10:03  
**Konfigurieren**

- 1: Zähler über Funk konfigurieren
- 2: Zähler optisch konfigurieren**
- 3: Handterminal konfigurieren
- 4: Engineering Tools

SW-version: 5.0.26.483  
 Product number: 5098-365 Z4  
 Microsoft Windows CE 5.2.21009  
 .NET Runtime: 3.5.7283.0  
 WMBUS firmware version : 02

Wählen Zurück

Bei der Verwendung vom optischen Auge gibt es die angezeigten Möglichkeiten.

Unter "Handterminal konfigurieren" gibt es die angezeigten Möglichkeiten.

User1 - 30.08.2011 10:03  
**Handterminal konfigurieren**

- 1: Sprache/Region ändern
- 2: Benutzer ändern
- 3: Datum/Zeit ändern
- 4: Frequenz ändern
- 5: Unterstützte Zählertypen wählen
- 6: Auf Aktualisierungen prüfen
- 7: Nicht-ausgelesene Zähler

Wählen Zurück

Tastaturübersicht

**G3**

**F1:** Wählen (Durch Drücken von F2 werden die Angaben in der linken Seite des Displays gewählt)

**Orange Funktionstaste:** Siehe Rückseite

**ESC:** Zurück/Pause in der Funkauslesung

**A:** Funkauslesung aller Routen (in den Zähler- und Routenübersichten)

**B:** Ereigniscode (in der Zählerübersicht)

**M:** Zähleroptionen

**O:** Automatische, optische Auslesung

**S:** Suchfunktion

**Ein-/Ausschalten**

**G3**

**F2:** Wählen (Durch Drücken von F2 werden die Angaben in der rechten Seite des Displays gewählt)

**Pfeile:** Navigieren

**FN, Enter (5 sek):** Das Handterminal neu starten

**Enter:** Austüren

**D:** Informationen (in der Zählerübersicht)

**F:** Statusänderung (ausgelesen/nicht ausgelesen in der Zählerübersicht)

**R:** Funkauslesung einer Route (in der Zählerübersicht)

**G2**

**Tab:** Wählen

**Orange FN + D:** Home

**Orange FN + J:** Beenden

**Orange FN + E:** Nach oben

**Orange FN + K:** Nach unten

**Orange FN + Z:** Softwarerevision

**A:** Funkauslesung, alle Routen (in der Zähler- und Routenübersicht)

**B:** Ereigniscode (in der Zählerübersicht)

**D:** Informationen (in der Zählerübersicht)

**J:** Zur aktuellen Straße gehen, aktiviert/zur aktuellen Straße gehen, deaktiviert

**G2**

**CTRL+A:** ä

**CTRL+O:** ö

**CTRL+U:** ü

**CTRL+SHIFT+A:** Ä

**CTRL+SHIFT+O:** Ö

**CTRL+SHIFT+U:** Ü

**ESC:** Zurück/Pause in der Funkauslesung

**Pfeile:** Navigieren

**ENTER:** Einschalten/Ausführen

**Blaue FN + ENTER:** Ausschalten

**Blaue FN + ENTER (5 Sek.):** Das Handterminal neu starten

**Blaue FN + BKSP:** Routen und Schablonen löschen

**F:** Statusänderung (ausgelesen/nicht ausgelesen in der Zählerübersicht)

**M:** Zähleroptionen

**T:** Alle Zähler anzeigen/Fehlende Zähler anzeigen

**S:** Suchfunktion

**R:** Funkauslesung, eine Route (in der Zählerübersicht)